

称谓词“姑”的词义演变

周静

澳门科技大学

DOI:10.12238/mef.v7i10.9705

[摘要]古代典籍中，“姑”主要有三个义项：夫母、父之姊妹、夫之姊妹。随着时代的发展，社会交际需求变大，单音节“姑”开始朝着多音节方向发展，在隋唐宋元时期，双音节“姑”繁盛。《尔雅》、《称谓录》、《汉语称谓大辞典》中“姑族词”众多，通过对比，能够明显感受到“姑”与“舅”成对出现、“同名异指”、“异名同指”的特点。总之，“姑”在不同时代、不同区域都有着不同的含义。

[关键词]姑；词义分析；复音化；姑舅

中图分类号：G4 **文献标识码：**A

The Evolution of the Meaning of the Appellation Word “Aunt”

Jing Zhou

Macau University of Science and Technology

[Abstract] In ancient classics, “aunt” mainly has three meanings: one’s husband’s parents’ sisters, or one’s husband’s sisters. With the development of the times, the demand for social communication has increased, and the monosyllabic “aunt” began to develop in the direction of multi-syllables. In the Sui, Tang, Song and Yuan Dynasties, the double-syllable “aunt” flourished. There are many “Gu words” in *Er Ya*, *Title Record* and *Chinese Title Dictionary*. Through comparison, we can clearly feel that “aunt” and “uncle” appear in pairs, “the same name refers to different things” or “the different names refer to the same thing”. In short, the word “aunt” has different meanings in different times and regions.

[Keywords] Aunt; Word meaning analysis; Polyphony; Aunt and uncle

引言

我们在日常生活中能够接触到许多亲属称谓词，记载亲属称谓词的著作十分丰富，比如《尔雅》、《说文解字》、《释名》、《称谓录》、《汉语称谓大词典》、《亲属称呼辞典》等。这些典籍收录了不同时代的称谓词，展现了我国亲属制度“长幼有序、内外有别”的特点。在阅读文献时，我们会发现不同的时代，同一个亲属称谓词有不同的含义；同一时代的不同区域，亲属称谓词的词义也有可能发生变化。因此，对称谓词展开研究很有必要，我们能够从称谓词背后看到文化发展的脉络，本文专注于称谓词“姑”从古至今的语义变化，力求发现称谓词“姑”语义变化的奥秘。

一、“姑”之词义分析

“姑”字最早见于商代晚期“妇卣”、“妇鬲”、“大龟妇姑鼎”等青铜器上，写作“𠂔”表示人名，读作“古”声，其义符为女，表示女性。随着社会的发展，“姑”的含义日渐丰富，出现了三个表示亲属称谓的义项：

(一)“姑”——夫母

在《殷周金文集成》第4436片的经文中记载了“姑”这个词，与“公”相对，这说明“姑”在周朝已经能够用作亲属称谓词了。并且《说文解字·女部》解释“姑”为“夫母也，从女古声^[1]”。在古典文献中，“姑”表示“夫母”的含义也十分常见。例如《礼记·内则》：“妇人不为主而杖者，姑在为夫杖，母为长子削杖^[2]。”

(二)“姑”——父之姊妹

《尔雅·释亲》称“父之姊妹为”，这可以佐证“姑”的含义已经变化为对父亲姊妹的称呼。例如《礼记·丧服小记》中有记载：“士之丧，主妇姑姊妹子姓皆坐于西方^[2]”，这里“姑”的含义也是“父之姊妹”。

(三)“姑”——夫之姊妹

在《孔雀东南飞》中，“姑”出现了新的含义，“新妇初来时，小姑始扶床；今日被驱遣，小姑如我长^[3]”，这里的“姑”不可能是“夫母”的意思，刘兰芝嫁给焦仲卿时，“扶”的应该是焦仲卿的姊妹，这里的“姑”应是“夫之姊妹”。

由此可见，“姑”的词义由最开始表人名的意义变成了表示对亲属的称呼，且发展出了三种义项：丈夫的

母亲、父亲的姊妹以及丈夫的姊妹。学者张翠玲认为，“姑”的多种词义体现了亲属称谓词“同名异指”的特点，即同一个亲属称谓词指称不同的亲属身份^[4]。我国亲族宗法制度导致“姑”出现了这三个义项。最早出现的义项应该是“父之姊妹”，因为我国古代为农耕经济，需要依靠劳动力，男性在劳动中占据主要地位，以父为尊，称呼父亲的姊妹为“姑”；而“姑”为“夫母”，这是因为汉朝时期流行姑表结亲，姑与舅的子女进行了婚配，所以称呼丈夫的母亲为“姑”；并且在宗法制度下受女子出嫁从夫、当以夫家为重的礼法观念的影响，“姑”就有了“夫母”的含义。而“姑”变为“夫之姊妹”应是受到了“从他称谓”语用习惯的影响^[5]。最后值得一提的是，“姑”发展到后代脱离了亲属称谓义，衍生出了其他意思。在南宋时期“姑”是对女子的敬称，如南宋·刘义庆《幽明录》：“东平吕球……见一少女，乘船采菱，问：姑非鬼邪？衣服何至如此^[6]？”而到了晋代，“姑”还指出家修行或从事迷信封建职业的妇女。所以我们在阅读文献时需要区分“姑”的不同词义，才能更准确地解读文本。

《尔雅》	外姑	君姑	先姑	少姑			
《称谓录》	姑娘	舅姑	姑嫜	姑章	威姑	严姑	慈姑
	阿姑	皇姑	先姑	继姑	少姑	姑夫	王姑
	姊妹	外姑	诸姑	老姑	家姑	亡姑	从姑
	姑婿	师姑	君姑				
《汉语称谓大词典》	姑表	姑爹	姑公	姑姑	姑舅	姑翁	姑妈
	姊妹	姑母	姑婆	姑媳	姑婿	姑爷	姑岳
	姑嫜/姑章	姑姐	姑丈	姑侄	姑松	姑钟	姑子
	奥姑						

（二）三音节化的“姑”

三音节的姑族词较少，《尔雅》中没有收录三音节姑族词。在《称谓录》只收集了6个三音节姑族词；《汉语称谓大词典》收录了7个。（“姑儿子”不能算作称谓词，在明代它指的是江湖上做官的人。）

《称谓录》	先姑氏	曾老姑	诸祖姑
	姑姊妹	从祖姑	族祖姑
《汉语称谓大词典》	姑丈人	姑姊妹	姑婆婆
	姑少爷	姑老爷	姑奶奶
	姑太太		

（三）四音节化的“姑”

四音节姑族词比较少，《称谓录》中出现了两个，“高祖王姑”、“曾祖王姑”；《汉语称谓词典》有四个，“姑表兄弟”、“姑表弟弟”、“姑舅哥哥”、“姑舅姐姐”。通过对典籍中姑族词的对比分析，我们能够发现“姑”、“舅”是成对出现的。首先，“姑”和“舅”本就是成对的词。有“外舅”这个词便有“外姑”这个词，“外舅”是岳父，“外

二、复音化的“姑”

古代汉语的特点之一是单音节词汇占优势，尤其是先秦到三国两晋时期的书面语词汇有很多单音节词。但随着时代的发展，社会交际需求变大，单音节词逐渐向多音节词方向发展。随唐宋元时期双音节词开始繁盛。

“姑”作为亲属称谓词，原本有三个主要义项，但为了更详细的区分亲疏，亲属称谓词“姑”复音化，由单音节词“姑”变成了双音节、三音节甚至四音节词，形成了“姑族词”。这些词表达的意思是从“姑”原本的义项分化出来的，它们属同一族，围绕着“夫母”、“父之姊妹”、“夫之姊妹”三个基本义项引申。

（一）双音节化的“姑”

《尔雅》收双音节化姑族词4个；《称谓录》，收双音节姑族词24个（圣姑、花姑、道姑不表称谓因此不算在内）；《汉语称谓大词典》收双音节姑族词21个（“姑老”是嫖客的意思，因此排除在外）。综合各类词典称谓词，排除重复词汇，可归纳出46个姑族词，其中，《汉语大词典》和《称谓录》分别收录了一个方言姑族词“姑姐”和“奥姑”。

姑”是“岳母”。例子很多，“君姑”与“君舅”、“先舅”与“先姑”等。同时，姑族词的同名异指与异名同指现象十分常见。例如它既可以指“夫母”又可以指“夫父之姊妹”和“父之姊妹”。“姑爹”、“姑夫”和“姑父”都可以指“姑母的丈夫”；“姑姑”、“姑姐”、“姑妈”都是“父之姊妹”的称呼。

三、现代汉语中“姑”的语义存留情况

不同地区的亲属称谓词有不同的特点，并且受到不同亲属制度的影响也会形成不同的亲属称谓系统。亲属称谓词“姑”从古代发展到现代，词义发生了变化。下面将从现代汉语普通话和现代方言两方面入手，探究称谓词“姑”的变化。

（一）“姑”在普通话中的含义

在现代汉语词典中，“姑”有以下几个义项：（1）姑母；（2）丈夫的姐妹；（3）丈夫的母亲；（4）出家修行或从事迷信职业的妇女；（5）姓（名）；（6）姑且；暂且

(副)。在这6个义项中,只有三个是表示称谓的。现代汉语表称谓的“姑”与古代汉语中的称谓词“姑”词义一致。但是,它们的语体色彩是不同的,现代汉语称谓词“姑”表示“丈夫的母亲”这个含义只存在于书面语中。并且,“姑舅”表示“公婆”的语义也消失了。后来随着近亲结婚的婚配制度被废除,堂表兄弟姐妹不能婚配,于是“姑”表“丈夫的母亲”这一词义也消失了。而在一些特定的方言中,“姑”可能表示某种职业女性,总之,“姑”在现代汉语中有着丰富的用法,而随着社会的发展和文化的变化,“姑”的含义也在不断演变。

(二) “姑”在现代方言中的含义

“姑”的词义从古代发展到现代衍生出了许多意义,山西方言中衍生的“姑族词”很有特色。山西方言中有“堂兄弟”、“姑表兄弟”、“姨表兄弟”三种称谓词^[5]。但普通话里只有“堂兄弟、表兄弟”来称呼父母双方的兄弟姐妹的子女。尤其在称呼“姑表兄弟”时,山西方言与普通话中的称谓有很大区别。“姑表兄弟”在山西方言中又被称呼为“姑舅”,“姑舅”还会被细分为“上姑舅”(舅舅家的孩子)和“下姑舅”(姑姑家的孩子),但是“上姑舅”要比“下姑舅”的地位高。不仅如此,山西方言里亲属称谓词“姑舅”在各方言点里“对称”与“叙称”也有区别^[7]。依据1985年的行政区划,山西省共有106个市、县,这些地区的方言细分为七个方言片^[8]，“姑舅”在山西大部分方言片中的“叙称”和“对称”相同,称作“姑舅”。但也存在特殊情况,在汾河片解州小片中,“姑舅”只有叙称,对称中仍是“哥”、“姐”。

邛崃方言中的“姑族词”也十分有特点。在邛崃方言中,古汉语“姑舅”称“丈夫的母亲、父亲”这种用法已经消失了。父之姐妹称作“姑孃”;父之姐夫、妹夫称为“姑姨/姑父”;母之姐夫、妹夫称作“姑姨^[9]”。另外,岳阳和平江方言中分别存在一个特殊的姑族词“细姑父(岳阳方言)”、“姑仔(平江方言)”,其实它们的含义是“姑妈”,这是用男性称谓来称呼女性亲属的一种用法。在内蒙古西部方言区里也存在称谓词“姑”。丈夫的姐姐是“大姑子”,丈夫的妹妹是“小姑子^[10]”。并且他们方言里的“姑”也有“父亲的姐妹”和“母亲的姐妹”的语义,但已经没有“丈夫的母亲”这一语义了。

总的来说,“姑”在方言中的不同用法也可能反映了当地人际关系的亲密程度和社会结构。例如称呼年长女性为“姑”可以体现对女性的尊重和亲切感。方言中对“姑”的不同理解和使用也可能是地方文化和传统的传承。我认为方

言中对“姑”的独特用法有助于增强地方认同感和文化归属感,使人们在交流中感受到地域的特色。“姑”在现代方言中的不同含义不仅丰富了汉语的表达,也反映了社会文化的多样性和复杂性。

四、总结

人具有社会属性,人与人身处社会中会产生交际,称谓能够阐明人在社会关系网中所处的位置,让社会关系层级分明。亲属称谓词“姑”体现了我国长幼有序,内外有别的亲属制度。总体来说,“姑”在古代三个主要义项的出现顺序应该是:父之姊妹>夫母>夫之姊妹。而在社会制度和文明的演进过程中,称谓词“姑”的内涵也在不断变化。比如伴随着禁止近亲通婚的出现,“夫母”这个义项消失了;普通话中“姑”几乎保留了古代汉语称谓词“姑”的三个主要义项,而在方言中,许多地方已经没有“姑”这个称谓词了,有的方言中称谓词“姑”发展出更多的义项。比如山西方言中的“上姑舅”、“下姑舅”;邛崃方言中用“姑孃”来指称父亲的姐妹。总之,亲属称谓词研究空间很大,不同时代、不同区域出现的称谓词有不同的含义。

[参考文献]

- [1]说文解字[M].汉·许慎撰.清·段玉裁注.上海:上海古籍出版社.1999
- [2]礼记注·内则[M].汉·郑玄著.北京:中华书局.2021
- [3]玉台新咏·孔雀东南飞[M].南·徐陵编.北京:中华书局.2021
- [4]张翠玲.汉语亲属称谓语的同名异指和异名同指现象分析——以“姑”和“姨”的发展演变为例[J].文教资料,2014(07):28-30.
- [5]孙玉卿.山西方言亲属称谓研究[D].暨南大学,2003.
- [6]幽明录[M].南宋·刘义庆撰.郑晚清注.北京:文化艺术出版社.1988
- [7]孙玉卿.(2005).山西方言亲属称谓研究——“堂兄弟”、“姑表兄弟”和“姨表兄弟”称谓类型分析.山西大学学报(哲学社会科学)(05),119-122.
- [8]侯精一.(1986).晋语的分区(稿).方言(04),253-261.
- [9]胡云晚,徐亚兴.邛崃方言亲属称谓“叔舅姑姨”研究[J].云梦学刊,2010,31(02):139-143.
- [10]王金凤.古代称谓“姑”与内蒙古西部方言“姑”之对比研究[J].语文学刊,2013(23):47+145.

作者简介:

周静(2001.02-),女,汉族,湖北黄冈人,研究生在读,研究方向为词汇学。